



秀吧

八旬退休教师

de

土家情

本报记者 杨元崇 通讯员 向海林

在湘西自治州永顺县有位退休教师,他文字功夫精深,对古文译白颇有研究;他不是史学家,却编写了《溪州铜柱铭文探读》和《土家话日常用语集》,为旅游发展和土家族历史文化的传承,尽到了自己的一份力量。他就是永顺县芙蓉镇84岁的退休教师程怡训。

今春,记者3次访问程老,穿过宽广的芙蓉广场,闻着荷花池里的泥土清香,拾级而下,河边有一栋小砖瓦房,这就是程老居住的地方。

程怡训耳聪目明,看不出已有84岁高龄。程老1950年开始在土家族聚居的农村小学里任教,多年来与土家村民交朋友,对土家族的历史、文化、风土人情十分熟悉,收集了很多关于土家族的历史文化资料。

1988年,程老退休后,开始对收集的资料进行整理。他花费23年的时间撰写出《溪州铜柱铭文探读》,把溪州铜柱上的原文进行翻译、诠释。为了弄清楚每一个字、词、句的含义,他悉心查阅资料,对五代十国时期的

程老说自己还不老,除了撰写文章,他每天都会种花养草、练晃身功,保持身体健康。 向海林 摄

历史文化进行研究,走访土家山寨百余个,访问土家族老人几百人,行程上万里,并与一些研究土家文化的专家进行细致探讨。

工夫不负有心人,程老所作的溪州铜柱铭文译文挂在了国家重点文物——溪州铜柱的旁边,让游客在观看溪州铜柱的同时,更深层次地了解铜柱的历史文化背景,感受土家族的文化底蕴,获得了游客们的赞叹。

“我把溪州铜柱上的原文翻译成白话文,还有很多争议和探讨的地方,像铭文上的‘复溪州铜柱记’,我认为这就是溪州铜柱铭文的原有标题,而部分研究者则认为是后来加上去的,其中的‘复’字,我理解的意思是‘再次’,因为彭仕愁的先人曾在其

他地方立过铜柱,所以理解是彭仕愁继自己的先人‘再次’立铜柱的意思,只是立的地方不同而已。因此,这铭文上面的很多内容还需要讨论和研究,我现在年岁已高,希望在我之后,有人能够继续研究我们的宝物,让它发出更灿烂的光彩,为地方的旅游事业的发展增添光彩。”程老告诉记者。

程老在研究溪州铜柱的同时,还抽出时间撰写了厚厚7大本《土家话日常用语集》,记录了土家族日常用语和汉语的互译以及土家族日常用语的读法,有很多内容都被旅游公司借用。“传承湘西土家族历史文化、为芙蓉镇旅游发展添砖加瓦是我晚年的追求和夙愿。”程老师笑着说。



教师

农村需要我

——邵阳县金江中学教师蒋艳秋小记

通讯员 王昂

邵阳县金江中学教师蒋艳秋在同事们心中是个拼命三郎。不久前,她在家访回校的路上跌进池塘,当晚高烧不止,被同事送到当地医院输液治疗。校领导劝她休息几天,可她偏不听劝,第二天清晨拔了针头就往学校里赶。

蒋艳秋1996年毕业于邵阳卫校。毕业后,她开过诊所,当过营销员……但不管干什么工作,她都希望有朝一日能实现自己的梦想——当一名光荣的人民教师。

2007年,蒋艳秋迎来了3个就业机会:一是在县移动公司上班,月收入高达3000多元;二是去县中医院工作;三是参加教师招聘录用考试,到边远贫困乡镇学校当教师。当时,蒋艳秋的孩子才1岁多,第一、第二个选择可以带给她优厚的物质条件和温馨的家庭生活,而第三选择则意味着低薪水和夫妻长期分居。正当她不知何去何从时,一位小学同学从乡下来看她并告诉她,现在农村学校教师奇缺,家长把孩子送到城里读书,教育投入几乎成了农村家庭的全部开支。

思前想后,蒋艳秋在报名截

止时间的前一天,不顾父母、爱人的坚决反对,偷偷报名参加了教师招聘考试,结果以优异的成绩被录取了。

蒋艳秋任教的金江乡地势偏远,经济落后,学校总共9个班,按编制需要22名教师,但如今在岗的教师却只有17人,连代课教师都请不到。蒋艳秋甘愿在这样艰苦的条件下坚守着。虽然不是科班出身,但她干得很投入,精心钻研教材,反复揣摩资料,认真撰写教案,几乎每节课后都要找学生交流,听取学生意见,总结教学的得失。2008年至今,蒋艳秋所教班级的数学成绩在全县初中质量检测中名列前茅,她所带的班级连续两次被评为学校先进班集体,而她本人也连续被评为乡优秀班主任、乡优秀教师,2010年还被评为县师德标兵。

现在,蒋艳秋丈夫在邵阳市工作,孩子由住在县城的父母照看,一家人分居三地。她每月的工资只有760元,除去车费、电话费和生活费,所剩无几。但蒋艳秋没有为自己的选择感到后悔,她说:“相比家里,农村的教育更需要我。”

人类健康幸运之神的降临,往往只是因为您多看了一眼,多走了一步,多游了一趟;请登录 www.hnysxx.com 更多的了解我们:省级养生旅游、养老康复示范基地——“迎春药物生态护养园”随时恭候您的光临!



药膳餐厅

喝:七日清肾汤,结石一扫光。



购:家庭养生盆景,健康全家人。



吃:灵芝虫草鸡,抗癌、防病。



喝:重阳玉液王酒,造就性福。

山庄优势 1

闻:“有益生态气体”,排体内毒素,康复亚健康。

吃:“灵芝虫草鸡”(发明专利),防病、防癌、抗早衰。

饮:“重阳玉液王酒”(发明专利),增强性功能1-3倍,持久有效。

喝:“七日清肾汤”结石一扫光,无效退款。

购:家庭养生盆景,把健康带回家。

山庄优势 2

看:名贵野生药物遍布园中,枝繁叶茂,药气花香缭绕,闻之则有病治病,无病强身。

听:虎蛙鸣叫求爱,回归自然,寻找快乐。

学:养生知识,养老先养生,长寿须健康。

住:药物生态园林,改善睡眠质量,见效快。

地址:长沙市星沙开元东路终点 往东8公里 春华镇 大鱼塘 QQ: 709844182

电话: 0731-86132840 84133267 18973144217 监督电话: 84125450